宇宙資源の探査及び開発に関する事業活動の促進に関する法律施行規則(暫定版)

Regulation for Enforcement of the Act on the Promotion of Business Activities for the Exploration and Development of Space Resources (Tentative translation)

> (令和三年十二月二十三日内閣府令第七十三号) (Cabinet Office Order No. 73 of December 23, 2021)

(定義)

(Definitions)

第一条 この府令において使用する用語は、宇宙資源の探査及び開発に関する事業活動 の促進に関する法律(以下「法」という。)において使用する用語の例による。

Article 1 The terms used in this Cabinet Office Order are governed by the definitions in the Act on the Promotion of Business Activities for the Exploration and Development of Space Resources (hereinafter referred to as the "Act").

(法第二条第二号ロの内閣府令で定める行為)

(Actions Specified in Cabinet Office Order, as Referred to in Article 2, item (ii)(b) of the Act)

第二条 法第二条第二号ロの内閣府令で定める行為は、宇宙資源の輸送とする。

Article 2 The action specified in Cabinet Office Order, as referred to in Article 2, item (ii)(b) of the Act, is transportation of space resources.

(人工衛星の管理に係る許可の特例の申請)

(Application of Special Provisions on a License for the Control of Spacecraft)

- 第三条 法第三条第一項に規定する宇宙資源の探査及び開発の許可を受けようとする者は、人工衛星等の打上げ及び人工衛星の管理に関する法律(平成二十八年法律第七十六号。以下「宇宙活動法」という。)第二十条第二項に規定する申請書を提出する際に、併せて様式第一の事業活動計画を提出しなければならない
- Article 3 (1) A person who intends to obtain a license for exploration and development of space resources prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Act must submit the business activities plan set forth in Form 1 at the same time as submitting the application form prescribed in Article 20, paragraph (2) of the Act on Launching of Spacecraft, etc. and Control of Spacecraft (Act No. 76 of 2016; hereinafter referred to as the "Space Activity Act").
- 2 法第三条第一項第六号の内閣府令で定める事項は、同項第一号に規定する宇宙資源

- の探査及び開発に関する事業活動の資金計画及び実施体制とする
- (2) Matters set forth in Cabinet Office Order, as referred to in Article 3, paragraph (1), item (vi) of the Act, are the financial plan and system for implementing business activities for the exploration and development of space resources prescribed in item (i) of that paragraph.

(公表方法の特例等)

(Special Provisions on Announcement Methods)

- 第四条 法第四条ただし書の内閣府令で定める場合は、公表することにより、宇宙資源 の探査及び開発に関する事業活動に係る利益が不当に害されるおそれがある部分及び その理由を記載した書類を当該事業活動を行う者が内閣総理大臣に提出した場合であって、当該理由が合理的かつ妥当と認められる場合とする。
- Article 4 (1) Cases set forth in Cabinet Office Order, as referred to in the proviso to Article 4 of the Act, are cases in which a person engaging in such business activities has submitted to the Prime Minister a document that describes a part for which it is likely that interests pertaining to business activities for the exploration and development of space resources will be unjustly harmed by a public announcement and the reason thereof, and that reason is considered to be reasonable and appropriate.
- 2 法第四条第三号の内閣府令で定める事項は、宇宙活動法第二十条第一項の許可の年 月日及び許可番号とする。
- (2) The matters set forth by Cabinet Office Order, as referred to in Article 4, item (iii) of the Act, are the date and license number of the license under Article 20, paragraph (1) of the Space Activity Act.

附則

Supplementary Provisions

この府令は、法の施行の日(令和三年十二月二十三日)から施行する。

This Cabinet Office Order comes into effect from the date on which the Act comes into effect (23 December, 2021).

様式第一(第三条第一項関係)

Form 1 (Re: Article 3, paragraph (1))

事業活動計画書

Business Activities Plan

- 1. 宇宙資源の探査及び開発に関する事業活動の目的
- the purpose of business activities for the exploration and development of space resources
- 2. 宇宙資源の探査及び開発に関する事業活動の期間
- 2. the period of business activities for the exploration and development of space resources
- 3. 宇宙資源の探査及び開発を行おうとする場所
- 3. the place where exploration and development of space resources is to be conducted
- 4. 宇宙資源の探査および開発の方法
- 4. the methods of exploration and development of space resources
- 5. 宇宙資源の探査及び開発に関する事業活動の内容
- 5. the content of business activities for the exploration and development of space resources
- 6. 宇宙資源の探査及び開発に関する事業活動の資金計画及び実施体制
- 6. the financial plan for and system for implementing business activities for the exploration and development of space resources

備考

Remarks

- 1. 用紙の大きさは、日本産業規格A4とすること
- 1. The size of the paper must be A4 as specified by Japanese Industrial Standards.
- 2. 本事業活動計画書は、人工衛星等の打上げ及び人工衛星の管理に関する法律施行規則で 定める様式第17と併せて提出すること。
- 2. The business activities plan must be submitted together with Form 17 that is set forth in the Regulation for Enforcement of the Act on Launching of Spacecraft, etc. and Control of Spacecraft.
- 3. 宇宙資源の探査及び開発に関する事業活動の促進に関する法律施行規則第4条第1項の規定に基づき、公表することにより、宇宙資源の探査及び開発に関する事業活動に係る利益が不当に害されるおそれがある部分及びその理由を記載した書類を提出する場合は、本事業活動計画書と併せて提出すること。
- 3. If, pursuant to the provisions of Article 4, paragraph (1) of the Regulation for Enforcement of the Act on the Promotion of Business Activities for the Exploration and Development of Space Resources, a document is to be submitted that describes a part for which it is likely that interests pertaining to business activities for the exploration and development of space resources will be unjustly harmed by a public announcement and the reason thereof, that document is to be submitted together with the business activities plan.